



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/8/12
15 February 2006

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Восьмое совещание

Куриitiba, Бразилия, 20–31 марта 2006 года

Пункты 13 и 20 предварительной повестки дня*

РЕЗЮМЕ ВТОРОГО ИЗДАНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

Записка Исполнительного секретаря

1. В пункте 8 а) решения VII/30 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю при содействии со стороны Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС) и других соответствующих международных организаций подготовить к публикации второе издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия до восьмого совещания Конференции Сторон по завершении его экспертной оценки и обзора на 10-м или 11-м совещании ВОНТТК.
2. В приложении к настоящей записке приводится сигнальная копия резюме второго издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, подготовленного Исполнительным секретарем при содействии со стороны ЮНЕП-ВЦМООС и других соответствующих международных организаций во исполнение данных поручений и с учетом руководящих указаний, содержащихся в рекомендациях ВОНТТК X/6 и XI/3.
3. Полная версия второго издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия будет представлена на восьмом совещании Конференции Сторон в рамках пункта 13 повестки дня. Содержание второго издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и его значение для работы в рамках Конвенции будут рассмотрены в пункте 20 повестки дня (Результаты осуществления Конвенции и ее Стратегического плана, включая цель, намеченную на 2010 год, и вклад Конвенции в соответствующие Цели развития на тысячелетие), а вопрос о руководящих указаниях относительно подготовки третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия будет изучен в рамках пункта 23 повестки дня (Мониторинг прогресса и процессы предоставления отчетности, в том числе включение целевых задач в тематические программы работы, в национальную отчетность и в Глобальную перспективу в области биоразнообразия).

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

Конференция Сторон, возможно, пожелает:

1. *приветствовать* второе издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

* UNEP/CBD/COP/8/1.

2. *выразить свою признательность* правительствам Нидерландов, Швейцарии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также Европейскому Сообществу за финансовую поддержку, оказанную ими при подготовке второго издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;

3. *призвать* Стороны, другие правительства и соответствующие международные организации обеспечить максимально широкое распространение второго издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, в том числе при помощи его перевода на национальные языки и обеспечения свободного доступа к переведенному тексту.

Приложение

РЕЗЮМЕ ВТОРОГО ИЗДАНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ:

Биологическое разнообразие, Конвенция и цель, намеченная на 2010 год

1. Биологическое разнообразие, или биоразнообразие, — это термин, присвоенный разнообразию жизни на Земле. Земля стала пригодным для жизни людей местом благодаря существованию различных форм жизни и их взаимодействию друг с другом и с окружающей их физической средой. Экосистемы обеспечивают основные жизненные потребности, обеспечивают защиту от природных катастроф и болезней и служат основой культуры людей. Оценка экосистем на пороге тысячелетия — научное исследование с участием более 1300 экспертов, работающих в 95 странах, — подтвердила огромный вклад природных экосистем в жизнь и благосостояние людей. Тем не менее, хотя мы и начинаем лучше понимать, что стоит на кону, многие гены, виды и естественные среды обитания продолжают стремительно исчезать.

2. Обеспокоенность утратой биоразнообразия и признание его важной роли в поддержании жизни людей обусловили учреждение в 1992 году Конвенции о биологическом разнообразии, которая представляет собой глобальное соглашение, носящее обязательный характер. Конвенция имеет три равнозначных и взаимодополняющих цели: сохранение биоразнообразия, устойчивое использование его компонентов, а также справедливое и равное распределение благ, возникающих вследствие использования генетических ресурсов. Участие в Конвенции носит практически универсальный характер, что является признаком того, что наше общество на глобальном уровне осознает необходимость совместной работы для обеспечения сохранения жизни на Земле.

3. В 2002 году Конференция Сторон Конвенции приняла Стратегический план, в соответствии с которым миссия Конвенции заключается в «достижении к 2010 году значительного снижения существующих темпов утраты биоразнообразия на глобальном, региональном и национальном уровнях в виде вклада в борьбу с нищетой и на благо всех форм жизни на Земле». Данная цель, намеченная на 2010 год, была впоследствии одобрена главами государств и правительств на Всемирном саммите по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, Южно-Африканская Республика. Встреча мировых лидеров в ходе Всемирного саммита Организации Объединенных Наций подтвердила их политическую решимость достичь цели, намеченной на 2010 год.

4. Для оценки хода достижения цели в области биоразнообразия, намеченной на 2010 год, Конференция Сторон определила вспомогательные задачи и цели, а также разработала индикаторы для оценки состояния биоразнообразия и тенденций его развития. Во втором издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия данные индикаторы и цели используются для описания текущих тенденций в области биоразнообразия и перспектив достижения цели, намеченной на 2010 год.

Почему утрата биоразнообразия вызывает обеспокоенность?

5. Услуги, предоставляемые здоровыми, биоразнообразными экосистемами, представляют собой основу благосостояния людей. Недавно в рамках Оценки экосистем на пороге тысячелетия был сделан вывод о том, что из 24 оцененных экосистемных услуг 15 приходят в состояние упадка. Экосистемные услуги включают обеспечение пресной водой, производство морских

рыбных ресурсов, количество и качество мест, представляющих духовную и религиозную ценность, способность атмосферы к самоочищению, регулирование природных катаклизмов, опыление и способность сельскохозяйственных систем регулировать численность вредителей.

6. Утрата биоразнообразия нарушает функционирование экосистем, делая экосистемы более уязвимыми перед потрясениями и нарушениями, снижая их восстановительную способность и сокращая их возможности поставлять необходимые людям услуги. Ущерб, причиняемый прибрежным общинам в результате наводнений и бурь, например, в значительной мере возрастает в тех местах, где естественные защитные водно-болотные угодья были разрушены или утрачены.

7. Последствия утраты биоразнообразия и нарушения функций экосистем зачастую оказываются наиболее суровыми для бедных слоев сельского населения, источники средств к существованию которых самым непосредственным образом зависят от местных экосистемных услуг и которые к тому же менее всех остальных могут получать доступ к альтернативным источникам, заменяющим функции разрушенных экосистем, или позволять себе обзаводиться таковыми. Фактически, Оценка экосистем на пороге тысячелетия подтвердила, что утрата биоразнообразия представляет собой существенный барьер на пути удовлетворения потребностей беднейших слоев населения в мире, сформулированных в Целях развития на пороге тысячелетия Организации Объединенных Наций.

8. Возможность собрать политическую волю для предотвращения деградации экосистем будет зависеть от четкой и подробной демонстрации лицам, принимающим политические решения, и обществу полного вклада экосистем в усилия по сокращению бедности, а также, в более общем плане, в национальный экономический рост.

9. Помимо непосредственной пользы, приносимой природой человечеству, многие утверждают, что каждая форма жизни имеет внутреннее право на существование и заслуживает защиты. Мы также должны признать право будущих поколений унаследовать, как и мы, планету, на которой процветает жизнь и которая продолжает давать возможности человеку наслаждаться экономическими, культурными и духовными благами природы.

Цель, намеченная на 2010 год: определение текущих тенденций

10. Используя индикаторы Конвенции для исследования текущих тенденций, Глобальная перспектива в области биоразнообразия демонстрирует утрату биоразнообразия на всех уровнях, к примеру:

а) вырубка лесов, главным образом под сельскохозяйственные угодья, продолжается с угрожающе высокими темпами. Утрата первичных лесов за период с 2000 года оценивается в размере 6 миллионов гектаров ежегодно. Деятельность людей оказывает существенное воздействие на прибрежные и морские экосистемы, деградация которых ведет к сокращению площадей лесов бурых водорослей, морских трав и кораллов. В Карибском море фактический покров твердых кораллов сократился от 50% до 10% за последние три десятилетия. По имеющимся актуальным данным по странам, за последние два десятилетия утрачены 35% мангровых деревьев;

б) тенденции среди примерно 3000 диких популяций видов свидетельствуют о неуклонном сокращении среднего изобилия видов примерно на 40% в период между 1970 и 2000 годами; сокращении на 50% видов, обитающих во внутренних водах, и сокращении примерно на 30% как морских, так и сухопутных видов. Проведенные исследования земноводных в глобальном масштабе, млекопитающих Африки, птиц в районах сельскохозяйственных угодий, бабочек в Великобритании, кораллов Карибского моря и Индо-тихоокеанского региона и основных промысловых видов рыб свидетельствуют о сокращении численности большинства исследованных видов;

в) все большее количество видов оказывается под угрозой исчезновения. Оценка по состоянию видов птиц демонстрирует тенденцию к ухудшению по всем биомам в последние два десятилетия; предварительные результаты исследований по прочим основным группам, таким как

земноводные и млекопитающие, показывают, что в данных группах ситуация, возможно, обстоит еще хуже. Сегодня под угрозой исчезновения находится от 12 до 52% видов из числа хорошо изученных высших таксонов;

11. Помимо этого, леса и прочие естественные среды обитания становятся все более фрагментированы, что негативно сказывается на их способности поддерживать биоразнообразие и предоставлять экосистемные товары и услуги. К примеру, из 292 исследованных крупных речных систем лишь 12% речных бассейнов не затронуто влиянием плотин.

12. Интенсификация рыбного промысла ведет к сокращению численности ценных рыб, таких как тунец, треска, сибас и рыба-меч, занимающих высокие позиции в пищевой цепи. В Северной части Атлантического океана численность крупной рыбы за последние 50 лет сократилась на две трети.

13. Наблюдается общая тенденция к росту угроз биоразнообразию. Доля активного азота, вносимая людьми в экосистемы на глобальном уровне, превышает совокупную долю всех природных процессов. В недалеком прошлом темпы и риск интродукции чужеродных видов существенно возросли и будут продолжать расти в результате роста перемещений людей, торговли и туризма. В общем, неустойчивое использование сохраняется, о чем свидетельствует все увеличивающиеся глобальные экологические отпечатки. Глобальный спрос на ресурсы сейчас превышает биологические возможности Земли по возобновлению таких ресурсов на 20%.

14. Что касается позитивных тенденций, растут численность и территории охраняемых районов, хотя многие экорегионы существенно отстают от цели защитить 10% своей территории. В частности, плохо представлены морские экосистемы — лишь 0,6% поверхности океана и 1,4% территории прибрежного шельфа являются охраняемыми районами.

15. На основе доступной информации можно вывести следующую картину: биоразнообразие истощается на всех уровнях и во всех географических масштабах (см. таблицу 1 на странице 5). Тем не менее, посредством применения вариантов целенаправленных мер реагирования — будь то создание охраняемых районов или осуществление программ по управлению ресурсами и защите окружающей среды от загрязнения — можно будет нейтрализовать данную тенденцию в отношении конкретных мест обитания или видов.

Таблица 1. Состояние и тенденции параметров биоразнообразия в соответствии с индикаторами, намеченными на 2010 год.

Таблица основана на оценке, представленной в главе 2 Глобальной перспективы в области биоразнообразия. Стрелки показывают направление тенденций. (Жирные стрелки обозначают высокий уровень уверенности относительно тенденции; тонкие стрелки обозначают низкий уровень уверенности. Темные поля обозначают тенденции, негативные для биоразнообразия; бледные поля обозначают тенденции, позитивные для биоразнообразия). Качество данных и индикаторов отмечается звездочками в правой части таблицы:

*** = надежная методология расчета индикатора на основании последовательных временных глобальных данных;

** =надежный индикатор, однако, отсутствуют временные данные;

* = индикатор требует дальнейшей доработки и/или ограниченные данные.

Целевая область: состояние и тенденции компонентов биологического разнообразия		
	Тенденции, касающиеся протяженности отобранных биомов, экосистем и мест обитания	★ ★ ★ (1)
	Тенденции, касающиеся изобилия и распределения отобранных видов	★ ★ ★
	Изменение в статусе угрожаемых видов	★ ★ ★
	Тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение	★
	Масштабы охраняемых районов	★ ★ ★
Целевая область: Целостность экосистем и экосистемные товары и услуги		
	Трофический индекс для морских экосистем	★ ★ ★
	Связность — фрагментация экосистем	★ ★
 	Качество воды в водных экосистемах	★ ★ ★
Целевая область: Угрозы, грозящие биоразнообразию		
	Отложения азота	★ ★ ★
	Тенденции, связанные с инвазивными чужеродными видами	★
Целевая область: Устойчивое использование		
	Площадь лесных, сельскохозяйственных экосистем и экосистем, преобразованных под нужды аквакультуры, в которых осуществляется устойчивое управление	★
	Экологические отпечатки и смежные концепции	★ ★ ★
Целевая область: Положение дел с традиционными знаниями, нововведениями и практикой		
	Состояние и тенденции лингвистического разнообразия и численность носителей местных языков	★
Целевая область: Положение дел с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод		
?	Индикатор доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, подлежащий разработке	
Целевая область: Положение дел с передачей ресурсов		
	Официальная помощь развитию (ОПР), оказанная для поддержки Конвенции	★
(1) для лесов; глобальные данные по всем биомам, экосистемам и местам обитания отсутствуют.		

16. В таблице приведен обзор тенденций индикаторов и состояния данных. Ряд индикаторов является достаточно точным, чтобы определять изменения в темпах утраты биоразнообразия до 2010 года, включая: изменение мест обитания в определенных типах экосистем; тенденции касающиеся изобилия и распределения отобранных видов; статус угрожаемых видов; трофический индекс для морских экосистем; отложения азота. Прочие индикаторы могут быть доработаны для использования к 2010 году.

Инструменты Конвенции для борьбы с утратой биоразнообразия

17. Конференция Сторон среагировала на угрозу утраты биоразнообразия, разработав широкомасштабную политику в отношении трех целевых задач Конвенции. К инструментам политики относятся: тематические программы работы Конвенции, распространяющиеся на семь основных биомов; сквозные программы работы по передаче технологии, таксономии и охраняемым районам, а также принципы и руководящие указания по экосистемному подходу, устойчивому использованию, инвазивным видам, оценке экологического воздействия и прочим вопросам. Помимо этого, в 2000 году был принят Картахенский протокол по биобезопасности, представляющий собой самостоятельный правовой инструмент, нацеленный на предотвращение негативного воздействия биотехнологии на биоразнообразие и жизнь людей.

18. На национальном уровне положения Конвенции и политические решения Конференции Сторон претворяются в жизнь посредством национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Поскольку на Сторонах лежит основная ответственность за осуществление Конвенции, то НСПДСБ имеют решающее значение для достижения целей Конвенции.

19. Десять лет спустя после вступления Конвенции в силу и осознания необходимости более эффективного и последовательного осуществления действий, в 2002 году, Конференция Сторон приняла Стратегический план. Результаты осуществления четырех целей Стратегического плана являются неоднородными:

а) достаточных успехов удалось добиться с точки зрения достижения *цели 1* — содействие международному сотрудничеству в поддержку Конвенции. Конвенция осуществляет ведущую роль в определении повестки дня для конвенций и организаций, имеющих отношение к биоразнообразию. Тем не менее, в данной области остаются возможности для повышения согласованности политики с прочими международными инструментами, в частности, в рамках торговых режимов;

б) *цель 2* заключается в обеспечении повышения финансового, людского, научного, технического и технологического потенциала Сторон с целью осуществления Конвенции. Несмотря на существенные усилия, прогресс в части достижения данной цели, остается ограниченным;

с) прогресс в части достижения *цели 3*, которая касается планирования и осуществления Конвенции на национальном уровне, необходимых для решения целевых задач Конвенции, имеет ключевое значение. Хотя Стороны вовлечены в процессы Конвенции, ее осуществление на национальном уровне далеко от достаточного;

д) *цель 4* состоит в достижении более глубокого понимания большого значения биоразнообразия и Конвенции, ведущего к более широкому участию различных слоев общества в осуществлении Конвенции. Результаты осуществления этой цели весьма неоднородны. Текущие программы взаимодействия, образования и информирования общественности являются недостаточными. Несмотря на некоторые успехи, необходимы дополнительные усилия для вовлечения ключевых деятелей и участников в процесс интеграции вопросов, касающихся биоразнообразия, в иные сектора, помимо охраны окружающей среды.

Перспективы и преграды для достижения цели по сохранению биоразнообразия, намеченной на 2010 год

20. Основываясь на анализе текущих тенденций и исследовании сценариев вероятного развития ситуации, Оценка экосистем на пороге тысячелетия прогнозирует вероятное продолжение после 2010 года утраты биоразнообразия, в частности, утраты разнообразия видов, а также трансформации природных мест обитания. Такой прогноз обусловлен, главным образом, инерцией экологических и человеческих систем, а также тем фактом, что, по прогнозам, большинство движущих сил утраты биоразнообразия — изменение мест обитания, изменение климата, внесение инвазивных чужеродных видов, чрезмерная эксплуатация ресурсов, питательная нагрузка — либо останутся неизменными, либо возрастут в ближайшем будущем.

21. Данные результаты не дают оснований для удовлетворенности, но и не означают, что цель по сохранению биоразнообразия, намеченная на 2010 год, является недостижимой. В этом отношении уместно привести три вывода Оценки экосистем на пороге тысячелетия:

а) во-первых, в то время как «беспрецедентные дополнительные усилия» необходимы для достижения цели по сохранению биоразнообразия, намеченной на 2010 год, на национальном, региональном и глобальном уровнях, адекватная реакция позволит достичь к 2010 году замедления темпов утраты биоразнообразия в отношении определенных компонентов биоразнообразия, по определенным индикаторам в определенных регионах;

б) во-вторых, большинство целей, установленных Конвенций как часть процесса оценки хода достижения цели, намеченной на 2010 год, являются достижимыми при условии реализации необходимых мер;

в) в-третьих, по большей части, инструменты, необходимые для достижения цели, намеченной на 2010 год, включая программы работы, принципы и руководящие указания, уже разработаны.

22. Необходимо руководствоваться данными выводами; они должны поощрять действия Сторон и гражданского общества. Используя инструменты, доступные в рамках Конвенции, возможно добиться реального прогресса. Для получения лучших из возможных результатов в части сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, инструменты, имеющие отношение к биологическому разнообразию, должны широко применяться во всех соответствующих секторах.

23. Указание об интеграции вопросов, касающихся сохранения биоразнообразия, в соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и политики закреплено в Конвенции, подчеркнуто в Стратегическом плане и подкреплено результатами Оценки экосистем на пороге тысячелетия. Привлечение к работе первых лиц из ключевых секторов экономики не только позволит напрямую влиять на движущие силы утраты биоразнообразия, но и обеспечит более широкую осведомленность о проблемах сохранения биоразнообразия. Более широкая осведомленность о проблемах сохранения биоразнообразия повлечет за собой укрепление политической воли и приток дополнительных ресурсов, необходимых для осуществления положительных изменений.

24. В Глобальной перспективе в области биоразнообразия очерчены приоритетные вопросы, касающиеся продуктов питания, сельского хозяйства, торговли, сокращения бедности и развития, решение которых требует координации с ключевыми секторами. Перспектива также обращает внимание на важность интеграции вопросов, касающихся сохранения биоразнообразия, в энергетический сектор, учитывая возрастающую роль климатических изменений как движущей силы утраты биоразнообразия и возможный вклад сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в меры по снижению уровня загрязнения и адаптации.

25. Пищевая промышленность и сельскохозяйственный сектор вносят свой вклад в давление на биоразнообразие, главным образом, посредством изменения использования земель, которое, как ожидается, останется важнейшей движущей силой утраты биоразнообразия после 2010 года и, по

крайней мере, до 2050 года, а также за счет пищевой нагрузки и чрезмерной эксплуатации ресурсов дикой природы. Данное давление предполагает применение пятистороннего подхода к минимизации утраты биоразнообразия, включая действия, направленные на: повышение производительности труда в сельском хозяйстве; более эффективное планирование сельскохозяйственной экспансии для исключения вторжения в места обитания, представляющие ценность с точки зрения биологического разнообразия; сдерживание спроса на продукты питания (в частности, на мясо среди богатых слоев населения); прекращение чрезмерного рыбного промысла и разрушительных методов рыболовства; защиту критических экосистем и мест обитания. Для реализации данного подхода потребуется ряд мер по планированию, регулированию и поощрению, основанных на существующих инструментах, выработанных в рамках Конвенции. Помимо этого, создание рынков для экосистемных услуг, где это применимо, будет поощрять производителей и потребителей больше ценить биоразнообразие и планировать его устойчивое использование.

26. Поскольку экономическое развитие, включая производство продуктов питания и сельскохозяйственных продуктов, существенно зависит от торговой политики, в Глобальной перспективе в области биоразнообразия обсуждается необходимость интеграции вопросов, касающихся сохранения биоразнообразия, в торговые переговоры. Несмотря на то, что обязательства по Повестке дня по развитию совещания Всемирной Торговой Организации в Дохе (такие как отказ от субсидирования рыболовства и сельского хозяйства) могут благоприятно сказаться на биологическом разнообразии, по прогнозам, либерализация торговли приведет в краткосрочной перспективе к повышению темпов утраты биоразнообразия в ряде регионов и стран, если она не будет сопровождаться проактивными мерами, нацеленными на сохранение биоразнообразия.

27. Экономическое развитие является ключевым фактором достижения Целей развития на пороге тысячелетия, однако без учета вопросов, касающихся сохранения биологического разнообразия, не удастся достичь устойчивого развития в долгосрочной перспективе. Далее, многие действия, которые могут быть предприняты для искоренения чрезвычайной бедности, с большой вероятностью приведут к ускорению темпов утраты биологического разнообразия в краткосрочной перспективе. Существование компромиссных торговых соглашений и возможности сотрудничества предполагают, что экологические факторы, в том числе относящиеся к биоразнообразию, должны учитываться при достижении всех соответствующих Целей на пороге тысячелетия.

28. Как отмечается в Оценке экосистем на пороге тысячелетия, существует простор для усовершенствования защиты биоразнообразия посредством экономически обоснованных действий. Осознание такого потенциала требует дополнительных усилий в части понимания общей ценности биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человека и учета такой ценности в процессе принятия решений во всех секторах.

Действия, необходимые для достижения цели, намеченной на 2010 год

29. Стороны Конвенции несут основную ответственность за достижение цели, намеченной на 2010 год и состоящей в существенном замедлении темпов утраты биоразнообразия. С тем, чтобы сконцентрировать свои усилия и придать им импульс в данном направлении, Сторонам необходимо разрабатывать и осуществлять широкомасштабные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), в которых должны четко формулироваться национальные цели на 2010 год. Реализация стратегий и планов действий должна вестись по всем секторам, а вопросы, касающиеся сохранения биоразнообразия, должны быть включены в национальную политику, программы и стратегии торговли, сельского хозяйства, лесного и рыбного хозяйства, а также в планы развития. Для обеспечения эффективности своих усилий, Сторонам необходимо мобилизовать достаточные людские, финансовые, технические и технологические ресурсы. И наконец, Сторонам необходимо принять меры для завершения подготовки четвертых национальных докладов Конвенции, служащих средством доложить

Конвенции о ходе осуществления принятых обязательств по цели, намеченной на 2010 год, и определить дальнейшие необходимые действия.

30. Конференция Сторон должна продолжать оказывать Сторонам содействие в осуществлении стратегий и планов посредством обзора хода осуществления и определения конкретных мер, необходимых для реализации целевых задач Конвенции. Даже если Конференция Сторон изменит свой фокус на осуществление стратегий и планов, некоторые ключевые вопросы политики должны быть решены, включая завершение формулирования международного режима доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

31. Поскольку граждане, деятели и физические лица играют свою важную роль в содействии сохранению биологического разнообразия и его устойчивом использовании, мы вправе требовать действий от всех уровней государственного управления. Более того, делая наш ежедневный выбор, мы все прямо влияем на биологическое разнообразие и состояние экосистем нашей планеты. Число альтернатив устойчивого потребления и сокращения отходов растет, и данный процесс необходимо поддерживать.

32. По результатам исследования, включенным в Глобальную перспективу в области биоразнообразия, достижение цели, намеченной на 2010 год, является непростой задачей, но ни в коем случае не недостижимой. Необходимы беспрецедентные дополнительные усилия, прямо нацеленные на основные движущие силу утраты биоразнообразия. Конвенция предлагает набор политик, руководящих указаний и программ, которые, с минимальными корректировками, могут направлять действия в данном направлении на глобальном, региональном и национальном уровнях. Для получения наилучших из возможных результатов, эти инструменты должны использоваться повсеместно и напрямую в тех секторах, где зарождаются движущие силы утраты биоразнообразия. Как описано выше, существует много возможностей для информирования общественности о значимости биоразнообразия, однако для того, чтобы воспользоваться такими возможностями, необходимы эффективные действия на национальном уровне.
